

Abril de 2018
FL756AB
NHTSA #17V-761
Transport Canada #17-583

Tema: Interruptores de presión de la luz de freno

Modelos afectados: Vehículos específicos modelo Freightliner Cascadia y Western Star 4700, 4900, 5700 y 6900 fabricados del 27 de marzo de 2007 al 21 de noviembre de 2017.

Información general

NOTA: El llamado a reparación FL756 se agrupa por radicación. FL756A es para EE.UU. y Canadá; FL756B es para exportación. No hay diferencias en la reparación para los grupos A y B.

Daimler Trucks North America LLC (DTNA), en representación de la división de camiones Freightliner y la subsidiaria de su propiedad Western Star Truck Sales, Inc., ha decidido que existe un defecto relacionado con la seguridad de los vehículos automotores mencionados anteriormente.

Existen aproximadamente 503.909 vehículos involucrados en esta campaña.

En ciertos vehículos, después de varias aplicaciones fuertes del freno, el interruptor de presión de la luz de freno puede no activar las luces de freno con una aplicación del pedal de freno con poca fuerza. Si las luces de freno no se encienden cuando se aplican los frenos de servicio, no se indicará a los demás conductores la intención del conductor de bajar la velocidad, aumentando el riesgo de colisión.

Se reparará el interruptor de presión de la luz de freno.

Reparaciones adicionales

Los concesionarios deben completar todas las Solicitudes de restitución y servicios en campo pendientes antes de la venta o entrega de un vehículo. El concesionario será responsable de todo daño posterior que resulte por no completar las campañas antes de la venta o entrega de un vehículo.

Los propietarios pueden ser responsables de daños posteriores que resulten por no completar las campañas dentro de un plazo razonable luego de recibir la notificación.

Instrucciones de trabajo

Consulte las instrucciones de trabajo adjuntas. Antes de realizar la campaña, verifique que el vehículo lleve una etiqueta adhesiva de terminación (Formulario WAR260).

Partes de repuesto

No se requieren piezas de repuesto para la reparación de esta campaña.

Si nuestros registros indican que su concesionaria ordenó algún vehículo involucrado en la campaña número FL756, se pondrá a disposición una lista de clientes y números de identificación de vehículos en OWL.

Piezas retiradas

Concesionarios estadounidenses y canadienses: deben seguir las instrucciones de envío del Seguimiento de repuestos con falla dentro de garantía para eliminar todas las partes retiradas. Los distribuidores de exportación deben destruir todas las piezas extraídas a menos que se indique lo contrario.

Abril de 2018
FL756AB
NHTSA #17V-761
Transport Canada #17-583

Asignación laboral

Tabla 1 - Asignación laboral

Número de campaña	Procedimiento	Tiempo permitido (horas)	Código SRT	Acción correctiva
FL756AB	Modificar el interruptor	0,2	996-R185A	12-Campaña de retirada del mercado para reparación

Table 1

IMPORTANTE: Una vez que se haya completado la Campaña de restitución, ubique la etiqueta base de terminación en un lugar adecuado en el vehículo y fije la etiqueta roja adhesiva de terminación que se incluye en el equipo de restitución (Formulario WAR260). Si el vehículo no lleva la etiqueta base de terminación, limpie un espacio en un lugar adecuado del vehículo y fije primero la etiqueta base de terminación (Formulario WAR259). Si no es necesario un equipo para la campaña o no viene una etiqueta adhesiva de terminación en el equipo, escriba el número de la campaña en una etiqueta adhesiva en blanco y fíjela a la etiqueta base de terminación.

Reclamos de crédito

NOTA: El llamado a reparación FL756 se agrupa por radicación. FL756A es para EE.UU. y Canadá; FL756B es para exportación. No hay diferencias en la reparación para los grupos A y B.

Se le reembolsará el costo de los repuestos, trabajo y mano de obra (precio de entrega para los distribuidores de exportación) presentando su reclamo mediante el sistema de garantías dentro de los 30 días de completada la campaña. Incluya la referencia a la siguiente información en OWL:

- El tipo de reclamo es **Campaña de restitución**.
- En el campo Autorización FTL, ingrese el número de campaña y el código de estado correspondiente (**FL756-A o FL756-B**).
- En el campo de Número de pieza principal defectuosa, ingrese **25-FL756-000**.
- En el campo de Mano de obra, ingrese primero el SRT correspondiente de la Tabla de asignación laboral. Se incluirá automáticamente el tiempo administrativo de 0,3 horas como SRT 939-0010A.
- El Código de componente del VMRS es **034-002-020** y el Código de causa es **A1 - Campaña**.
- **EE. UU. y Canadá: reembolso por reparaciones previas.** Cuando un cliente pida un reembolso, haga lo siguiente:
 - Acepte la documentación de la reparación previa.
 - Revise brevemente los papeles del cliente para ver si la reparación reúne los requisitos para el reembolso. (Consulte la sección "Copia de la notificación al propietario" de este boletín para ver las pautas de reembolso).
 - Presente una solicitud de pre-aprobación de Campaña OWL para tomar una decisión.
 - Incluya el monto aprobado en la sección Otros cargos del reclamo.
 - Adjunte la documentación en la solicitud de pre-aprobación.
 - Si se aprueba, presente el reclamo basado en la pre-aprobación.
 - Reembolse al cliente el importe correspondiente.

IMPORTANTE: Se debe consultar en OWL antes de realizar la restitución a fin de asegurar que el vehículo esté involucrado y la campaña no se haya completado anteriormente. Además, compruebe la etiqueta adhesiva de terminación antes de comenzar a trabajar.

**Abril de 2018
FL756AB
NHTSA #17V-761
Transport Canada #17-583**

Si los concesionarios estadounidenses y canadienses tienen dudas o necesitan más información, deben contactar al Departamento de Campañas de Garantía, por solicitud web en DTNAConnect.com / WSC, o bien con el Centro de Atención al Cliente llamando al (800) 385-4357, después del horario habitual de negocios. Los distribuidores de exportación deben enviar una solicitud web o contactar al Gerente de Servicio Internacional.

Concesionarios estadounidenses y canadienses: para devolver el inventario sobrante del equipo de esta campaña, los concesionarios estadounidenses deben enviar un formulario de Autorización de Devolución de repuestos (PAR) al PDC de Memphis. Los concesionarios canadienses deben enviar una PAR a su PDC. Todos los equipos deben estar en buenas condiciones para poder volver a venderlos. Las solicitudes de PAR deben incluir el número de la factura de la compra original. Distribuidores de exportación: El inventario excedente es no retornable.

Se incluye, como referencia, una carta de notificación para los propietarios de vehículos en EE. UU. y Canadá.

Tenga en cuenta que la Ley nacional de seguridad de tránsito y vehículos, en su versión modificada (Título 49, Código de los Estados Unidos, Capítulo 301), exige que el o los vehículos del propietario se reparen dentro de un plazo razonable tras recibir los repuestos. La ley establece que si no se repara un vehículo dentro de los 60 días de la convocatoria a reparación, se considerará como prueba irrefutable de tiempo injustificado. Sin embargo, puede haber una situación particular que reduzca el período de 60 días. No reparar el vehículo dentro de un período razonable puede resultar en la obligación de (a) reemplazar el vehículo con un vehículo idéntico o razonablemente equivalente, sin cargo o (b) reembolsar el total del precio de compra, menos una rebaja razonable por depreciación. La ley también prohíbe que los concesionarios vendan un vehículo a menos que se realicen todas las restituciones necesarias. Los arrendadores deben enviar una copia de la notificación de restitución al arrendatario dentro de los 10 días. Los fabricantes de etapas subsiguientes deben enviar esta notificación a sus distribuidores y comerciantes minoristas dentro de los cinco días laborales.

Abril de 2018
FL756AB
NHTSA #17V-761
Transport Canada #17-583

Copia de la notificación al propietario

Tema: Interruptores de presión de la luz de freno

Notificación a los clientes de los EE. UU.: Se le envía este aviso de acuerdo a la Ley nacional de seguridad de tráfico y vehículos motorizados. **Notificación a los clientes de Canadá:** Se le envía esta notificación de acuerdo con la Ley canadiense de seguridad de tránsito y vehículos.

Daimler Trucks North America LLC (DTNA), en nombre de su división de camiones Freightliner y la subsidiaria de su propiedad Western Star Truck Sales, Inc., ha decidido que existe un defecto relacionado con la seguridad de los automotores en vehículos específicos modelo Freightliner Cascadia y Western Star 4700, 4900, 5700 y 6900 fabricados del 27 de marzo de 2007 al 21 de noviembre de 2017.

En ciertos vehículos, después de varias aplicaciones fuertes del freno, el interruptor de presión de la luz de freno puede no activar las luces de freno con una aplicación del pedal de freno con poca fuerza. Si las luces de freno no se encienden cuando se aplican los frenos de servicio, no se indicará a los demás conductores la intención del conductor de bajar la velocidad, aumentando el riesgo de colisión.

Se reparará el interruptor de presión de la luz de freno.

Este es el segundo de dos avisos enviados con respecto a este llamado a reparación. Esta reparación está disponible y usted puede contactar ahora a un concesionario acreditado de Daimler Trucks North America para disponer que se realice la reparación de la campaña. Para localizar un concesionario autorizado, busque en línea en www.Daimler-TrucksNorthAmerica.com. En la ficha de Menú, seleccione "Contacto," desplácese a "Encontrar un concesionario," y seleccione la marca adecuada. El llamado a reparación durará aproximadamente una hora y se realizará sin costo alguno para usted.

Usted puede ser responsable de daños posteriores que resultaran por no acudir a la Campaña de restitución dentro de un plazo razonable tras ser notificado.

Si usted no es el propietario del vehículo que corresponde a los números de identificación que aparecen en la Notificación de restitución, devuelva la notificación al Departamento de campañas de garantía, con cualquier información que usted pueda proporcionar para ayudarnos a encontrar al propietario actual. Si usted arrendó este vehículo, la ley federal requiere que usted envíe esta notificación al arrendatario dentro de los 10 días. Si usted es un fabricante de la siguiente etapa, la ley federal requiere que usted envíe esta notificación a sus distribuidores y tiendas minoristas dentro de los cinco días hábiles. Si usted ha pagado para que se corrija esta condición de restitución antes de que llegara esta notificación, puede recibir un reembolso. Vea el reverso de esta notificación para conocer los detalles.

Notificación a los clientes de los EE. UU.: Si tiene dudas sobre esta Campaña de restitución, póngase en contacto con el Departamento de Campañas de Garantía llamando al (800) 547-0712, de 7:00 a.m. a 4:00 p.m. hora del Pacífico, de lunes a viernes, a la dirección de correo electrónico DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com, o bien, con el Centro de Atención al cliente llamando al (800) 385-4357, después del horario hábil habitual. Si no puede remediar el defecto sin cargo y dentro de un período razonable, puede enviar una queja al Administrador, Administración nacional de seguridad de tráfico en carreteras, 1200 New Jersey Avenue, SE., Washington, DC 20590; o llame a la línea de ayuda de Seguridad de Vehículos al (888) 327-4236 (TTY: 800-424-9153); o a <http://www.safercar.gov>. **Notificación a los clientes de Canadá:** Si tiene dudas sobre esta Campaña de restitución, póngase en contacto con el Departamento de Campañas de Garantía llamando al (800) 547-0712, de 7:00 a.m. a 4:00 p.m. hora del Pacífico, de lunes a viernes, a la dirección de correo electrónico DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com, o bien, con el Centro de Atención al cliente llamando al (800) 385-4357, después del horario hábil habitual.

Lamentamos todo inconveniente que esta acción pueda causarle pero sabemos que entenderá nuestro interés en la seguridad de los vehículos motorizados.

DEPARTAMENTO DE CAMPAÑAS DE GARANTÍA

**Abril de 2018
FL756AB
NHTSA #17V-761
Transport Canada #17-583**

Adjunto

**Abril de 2018
FL756AB
NHTSA #17V-761
Transport Canada #17-583**

Reembolso a los clientes por reparaciones realizadas antes de la Campaña de restitución

Si usted ya **pagó** para que se corrija esta condición de restitución, puede reunir los requisitos para obtener un reembolso.

Las solicitudes de reembolso pueden incluir repuestos y mano de obra. El reembolso puede limitarse al monto que le costaría la reparación si la realizara un concesionario autorizado de Daimler Trucks North America LLC. Debe presentar la siguiente documentación a su concesionario para que se analice la posibilidad del reembolso.

Proporcione originales o copias legibles de todos los recibos, las facturas y los pedidos de reparación que muestren:

- el nombre y la dirección de la persona que pagó por la reparación
- el número de identificación del vehículo (VIN) que fue reparado
- el problema ocurrido, la reparación realizada y la fecha de la reparación
- quién reparó el vehículo
- el costo total de la reparación que se reclama
- prueba de pago por la reparación (como el frente y el dorso de un cheque cancelado o el recibo de una tarjeta de crédito)

El reembolso se hará mediante un cheque de su concesionario de Daimler Trucks North America LLC.

Hable sobre este asunto con su concesionario autorizado de Daimler Trucks North America LLC.

Abril de 2018
FL756AB
NHTSA #17V-761
Transport Canada #17-583

Instrucciones de trabajo

Tema: Interruptores de presión de la luz de freno

Modelos afectados: Vehículos específicos modelo Freightliner Cascadia y Western Star 4700, 4900, 5700 y 6900 fabricados del 27 de marzo de 2007 al 21 de noviembre de 2017.

NOTA: El llamado a reparación FL756 se agrupa por radicación. FL756A es para EE.UU. y Canadá; FL756B es para exportación. No hay diferencias en la reparación para los grupos A y B.

Procedimiento del interruptor de presión

1. Corrobore la etiqueta base (Formulario WAR259) para verificar que se haya fijado la etiqueta de terminación de la FL756 (Formulario WAR260) para indicar que se realizó el trabajo. La etiqueta base se sitúa, por lo general, en la puerta del pasajero, a 12 pulgadas (30 cm) debajo de la cerradura de la puerta. Si hay una etiqueta adhesiva de terminación, no es necesario el trabajo. Si no hay una etiqueta de terminación, continúe con el siguiente paso.
2. Estacione el vehículo en una superficie a nivel, pare el motor y ponga los frenos de estacionamiento. Bloquee las ruedas.
3. En los vehículos Cascadia, retire los cuatro tornillos que fijan la cubierta de la columna al tablero y luego retire la cubierta. Vea la [Figura 1](#), Ref. A.

En los vehículos Western Star, retire los tres tornillos y los dos remaches de plástico que fijan la cubierta de la combinación de columna y pedal del acelerador al tablero y luego retire la cubierta. Vea la [Figura 2](#) para los vehículos Western Star.

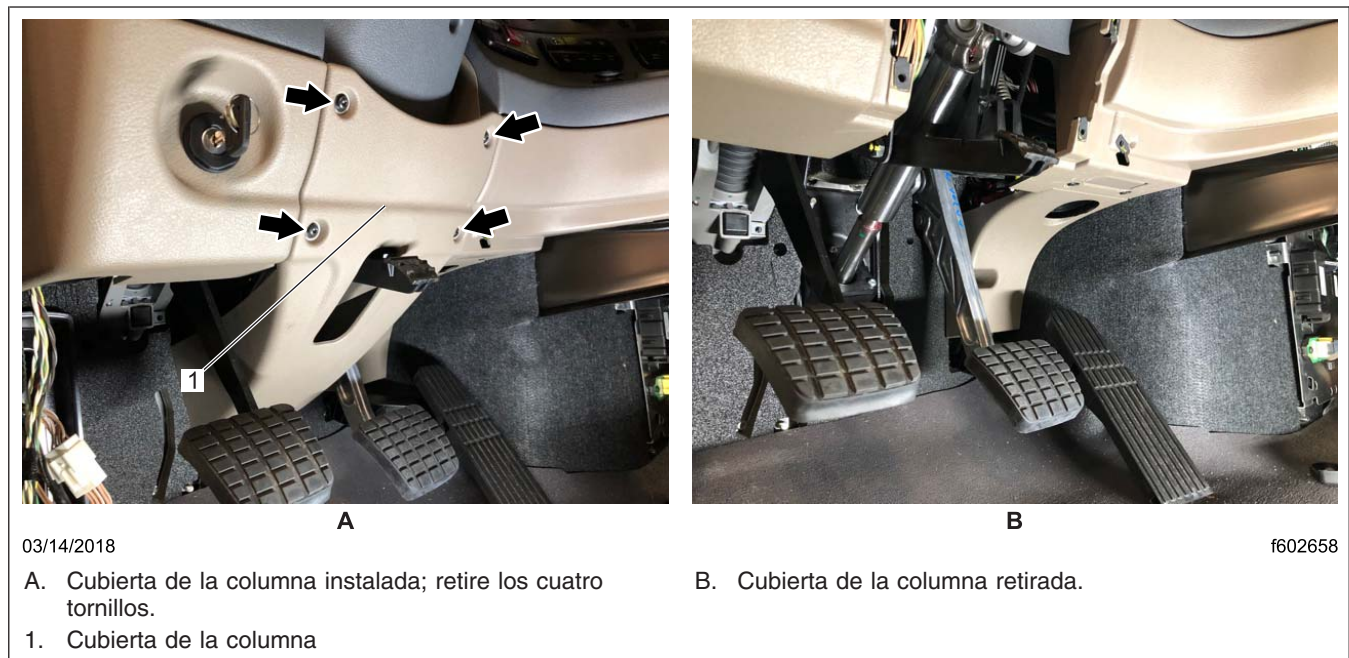


Fig. 1, Cubierta de la columna, vehículos Cascadia

Abril de 2018
FL756AB
NHTSA #17V-761
Transport Canada #17-583

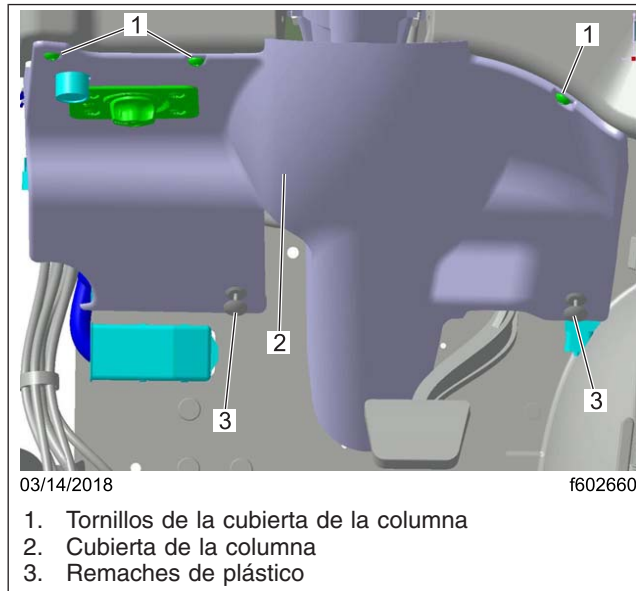


Fig. 2, Cubierta de la columna, vehículos Western Star

4. En los vehículos Cascadia, retire los tres tornillos que fijan la cubierta del pedal del acelerador y luego retire la cubierta. Vea la **Figura 3**.

En los vehículos Western Star, hay solo una cubierta para la columna y el pedal del acelerador, que se retiró en el paso anterior. Vaya al paso 5.

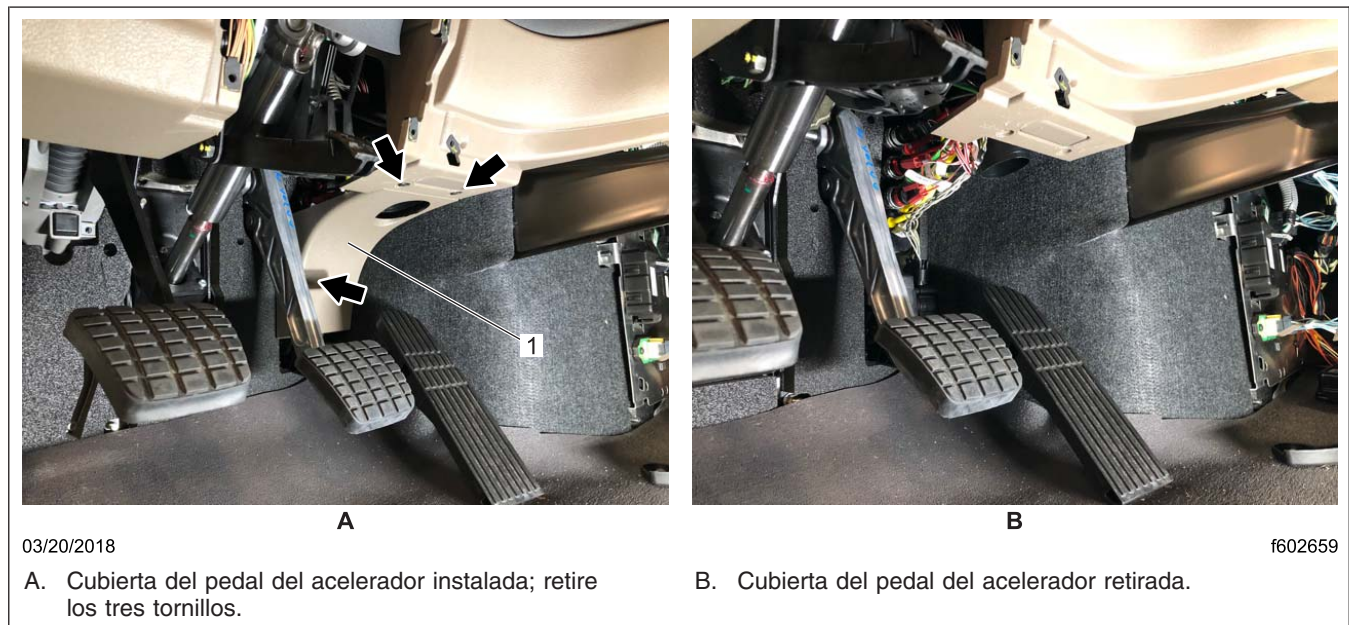


Fig. 3, Retiro de la cubierta del pedal del acelerador

5. Desconecte el conector del interruptor de presión de aire. Vea la **Figura 4** para los vehículos Cascadia y la **Figura 5** para los vehículos Western Star.

Abril de 2018
FL756AB
NHTSA #17V-761
Transport Canada #17-583



Fig. 4, Desconexión del conector del interruptor, vehículos Cascadia

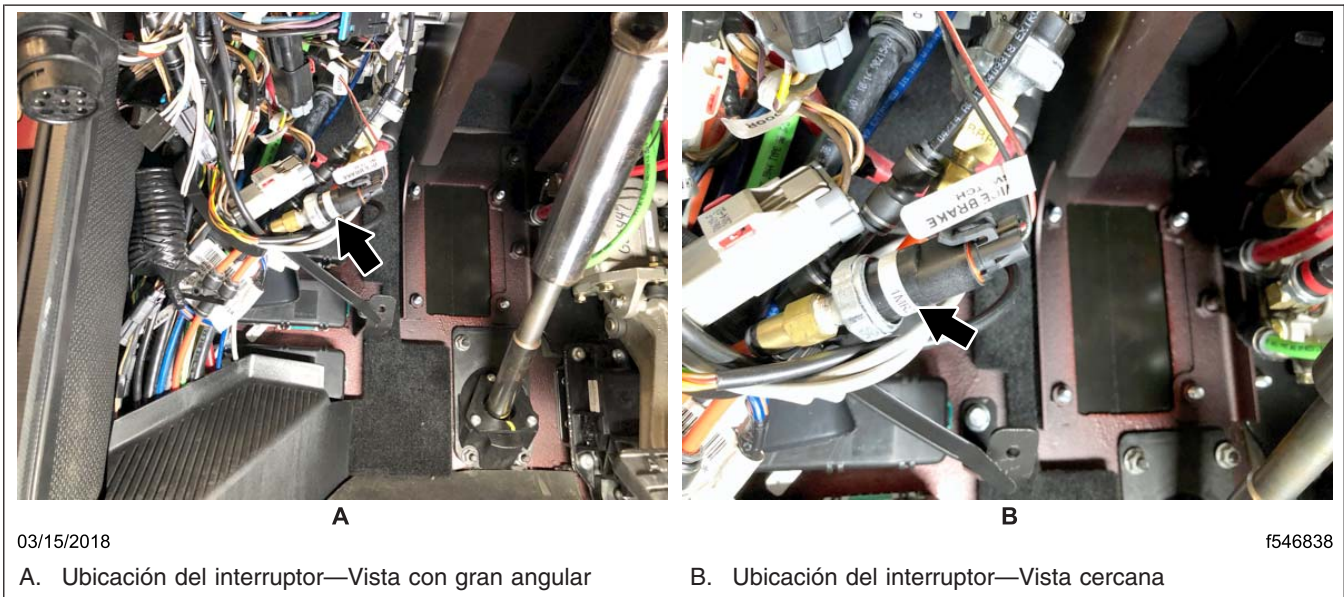


Fig. 5, Desconexión del conector del interruptor, vehículos Western Star

6. Retire la cubierta trasera del conector del interruptor. Vea la [Figura 6](#).

Abril de 2018
FL756AB
NHTSA #17V-761
Transport Canada #17-583



Fig. 6, Conector del interruptor, cubierta trasera parcialmente retirada

NOTA: No interesa qué espiga de contacto se retire.

7. Con la herramienta de retiro de terminales de conectores del automotor (DKI0CHA17002-1), retire una de las espigas de contacto del conector. Vea la [Figura 7](#).

Abril de 2018
FL756AB
NHTSA #17V-761
Transport Canada #17-583

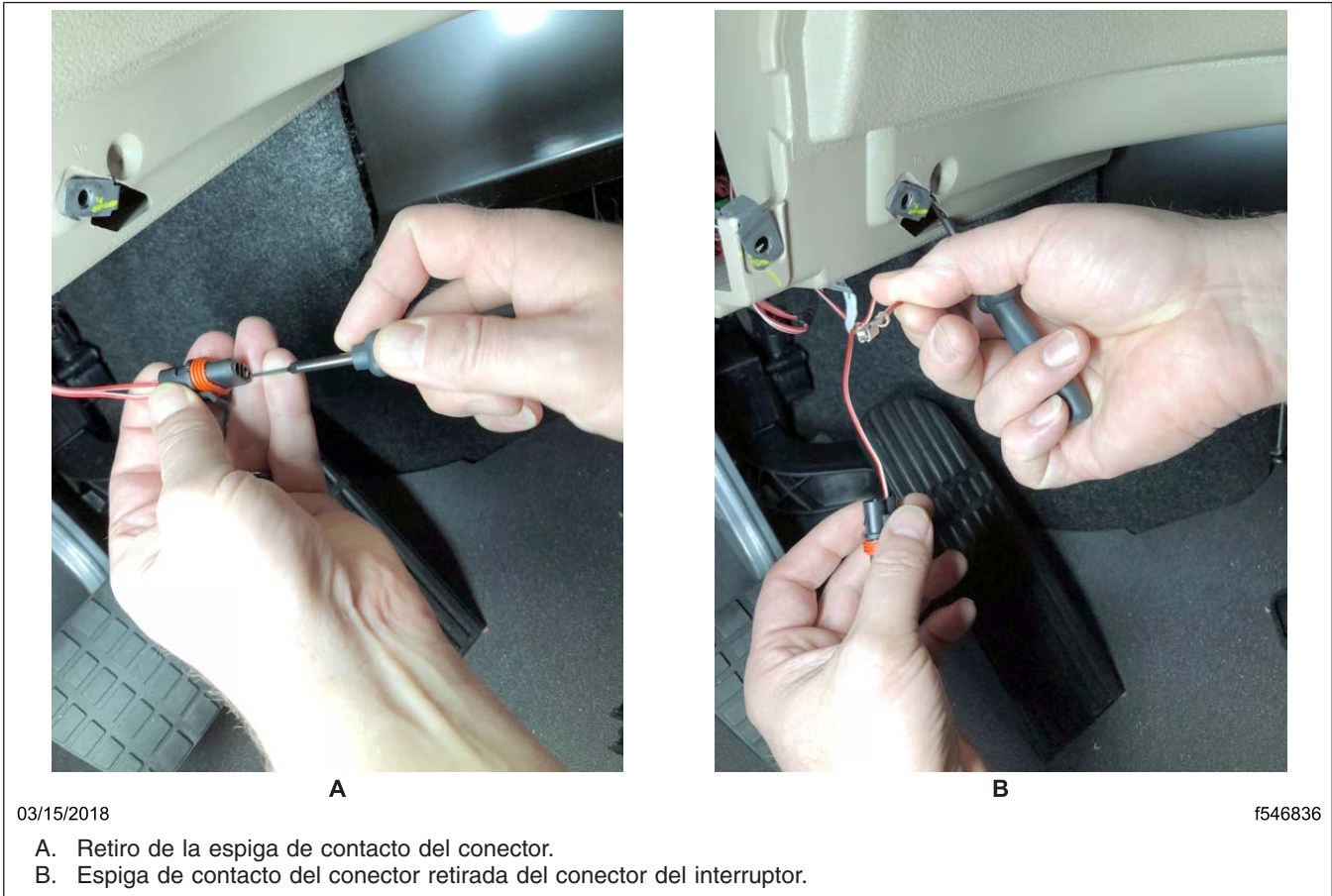


Fig. 7, Retiro de la espiga de contacto

8. Corte el sello verde de la espiga de contacto que se retiró.
9. Con el sello retirado, utilice la herramienta de retiro de terminales de conectores del automotor para la retención del seguro de la espiga de contacto. Si no se hace esto, la espiga de contacto puede no trabarse y podría saltar hacia afuera cuando se instale el conector. Vea la [Figura 8](#).

Abril de 2018
FL756AB
NHTSA #17V-761
Transport Canada #17-583

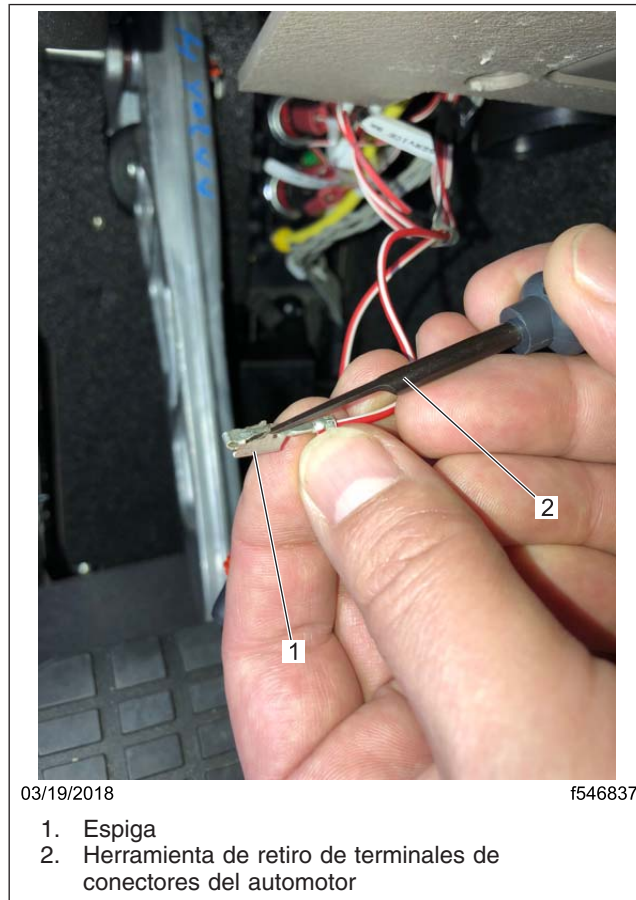


Fig. 8, Retención del seguro de la espiga de contacto

10. Instale la espiga de contacto en la parte trasera del conector. Tire del cable para asegurarse de que el terminal se asentó correctamente. Si el terminal no se traba correctamente, repita el paso 9.
11. Instale la cubierta trasera del conector.
12. Conecte el conector del interruptor de presión de aire.
13. Utilizando los tres tornillos, instale la cubierta del pedal del acelerador.
14. Instale la cubierta de la columna.

En los vehículos Cascadia, utilice los cuatro tornillos e instale la cubierta de la columna. Vea la **Figura 1**.

En los vehículos Western Star, utilice los tres tornillos y los dos remaches de plástico e instale la cubierta de la combinación de columna y pedal del acelerador. Asegúrese de que los orificios del soporte y de la cubierta queden alineados antes de instalar los remaches. Vea la **Figura 2**.

15. Limpie un espacio en la etiqueta base (Formulario WAR259), escriba el número del llamado a reparación FL756 en una etiqueta de terminación roja (Formulario WAR260), y adjúntela a la etiqueta de base para indicar que se realizó el trabajo.